



# 35. FIL-Jugendspiele 2025

## 35<sup>th</sup> FIL-Youth Games 2025

### Naturbahnrodeln - Natural Track Luge

**25.-26.01.2025**  
**JAUFENTAL**



# HOTEL Almina

HOTEL  
♦♦♦♦



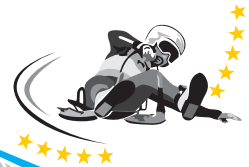
FAMILY & SPA

**Familien- & Wellnessurlaub im Jaufental nur wenige Minuten von Sterzing entfernt**



+39 0472 764 120 ✉ info@almina.it 🌐 www.almina.it

Schneeberg Hotels KG, der Kruselburger Verwaltung GmbH – Ridnaun/Maiern 22 – 39040 Ratschings/Italien – St.Nr. IT02258830211



## Sebastian Helfer

Bürgermeister  
der Gemeinde Ratschings

### Liebe Freunde des Rodelsports!!

Der Wintersport im Allgemeinen und speziell auch die Tätigkeit des ASV Jaufental im Rodelsport tragen ständig dazu bei, unsere schöne Heimat in die Welt hinauszutragen. Die Naturrodelbahn „Tonnerboden“ – Wipptaler Rodelzentrum ist inzwischen bestens bekannt und bietet auch alle Voraussetzungen nationale und internationale Rennen durchzuführen. Auch das Organisationskomitee mit den stets zahlreichen ehrenamtlichen Helfern und Helferinnen ist auch in diesem Jahre wiederum Garant für die optimale Durchführung der 35. FIL Jugendspiele im Rennrodeln auf Naturbahn.

Die vielen aktiven Sportler und Sportlerinnen, die sich an diesem Großereignis für den Rodelnachwuchs in Jaufental beteiligen, alle Trainer und Betreuer, aber auch die hoffentlich zahlreichen Rodelsportfreunde, die sich diese Veranstaltung nicht entgehen lassen, darf ich als Bürgermeister auf das herzlichste willkommen heißen. Sie alle werden wiederum angenehm überrascht sein von der tollen Naturbahn, von der Landschaft und von der Gastfreundlichkeit der einheimischen Bevölkerung. Ich bin sicher, alle Teilnehmer und Gäste werden sich im Rahmen dieser Veranstaltungen im Jaufental wohlfühlen. Neben gut ausgebauten Infrastrukturen ist es neben der gebotenen Gastfreundlichkeit, immer auch der Sport, der die Gemeinde Ratschings, das Jaufental auch zu einem beliebten Urlaubsort macht.

Allen die mit vielen ehrenamtlichen Stunden an der Vorbereitung, Organisation und Durchführung dieser Wettkämpfe beitragen gilt mein Respekt, meine Anerkennung und mein berechtigter Dank. Ihr seid leuchtende Beispiele des in unserer Heimat so stark verankerten, unverzichtbaren und auch von der Jugend praktizierten Ehrenamtes. Als Bürgermeister der Gemeinde Ratschings wünsche ich den Aktiven, den Betreuern, den vielen Gästen und Freunden des Rodelsports tolle Veranstaltungen und einen unvergesslichen Aufenthalt in unserer Gemeinde. Bleiben Sie uns treu und besuchen sie uns immer wieder.

*Sebastian Helfer*  
Bürgermeister der Gemeinde Ratschings

### Dear friends of the luge sport!!

Winter sports in general and especially the activities of the ASV Jaufental in the luge sport are constantly helping to promote our beautiful homeland to the world. The natural luge track „Tonnerboden“ - Wipptaler Rodelzentrum is now well known and offers all the prerequisites for national and international races. The organising committee, with its numerous volunteers, will once again guarantee that the 35th FIL Youth Games are held in the best possible way.

As the mayor, I would like to extend a warm welcome to the many active young athletes who take part in these major events in Jaufental, to all the coaches and support staff, as well as to all the hopefully numerous luge fans who will not miss out on this event. Once again, you will all be pleasantly surprised by the fantastic natural track, the landscape and the hospitality of the local people. I am sure that all participants and guests will feel at home in Jaufental during these events. In addition to the well-developed infrastructure and the hospitality on offer, it is always the sport that makes the municipality of Ratschings and the Jaufental a popular holiday destination.

I would like to express my respect, recognition and justified thanks to all those who contribute many hours of voluntary work to the preparation, organisation and staging of these competitions. You are great examples of the indispensable voluntary work that is so firmly anchored in our homeland and is also practised by young people.

As the mayor of the municipality of Ratschings, I would like to wish the athletes, the organisers, the many guests and friends of the luge sport great events and an unforgettable stay in our municipality. Stay loyal to us and visit us again and again.

*Sebastian Helfer*  
Mayor of the municipality of Ratschings



Sebastian Helfer





★★★★  
Ambros

Jaufental 53  
39040 Ratschings/Sterzing  
Tel.: 0472 765030 | Fax.: 0472 767794  
[www.jaufentalerhof.com](http://www.jaufentalerhof.com)  
[info@jaufentalerhof.com](mailto:info@jaufentalerhof.com)



RESTAURANT · PIZZERIA  
**CAMPING**

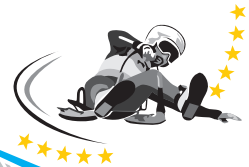


NATURHOTEL  
RAINER★★★★

# 35. FIL-Jugendspiele | 35<sup>th</sup> FIL-Youth Games

IM NATURBAHNRODELN - ON LUGE ON NATURAL TRACK

25.-26.01.2025



## Geschätzte Freunde des Rodelsports!

Der ASV Jaufental möchte hiermit in dieser Wintersaison alle zu den 35. FIL Jugendspielen im Rennrodeln auf Naturbahn in Jaufental Gemeinde Ratschings begrüßen und herzlich willkommen heißen.

Es freut uns, dass uns der internationale Rennrodelverband FIL beauftragt hat, in der sehr zukunftsorientierten Sportanlage „Wipptaler Rodelzentrum“ wiederum Naturbahnrodelsport der extra Klasse, diesmal von den besten Nachwuchsrodler/innen anzubieten.

Der ASV Jaufental kann mit Genugtuung auf erfolgreiche Organisationen von großen internationalen Rodelveranstaltungen zurückblicken: Weltcup der Junioren u der allgemeinen Klasse; WM der Juniorenklasse und EM der allgemeinen Klasse.

Am 25. u. 26. Jänner 2025 ist der ASV Jaufental Ausrichter der 35. FIL Jugendspiele im Rennrodeln. 2 Tage lang werden die besten Nachwuchsrodler/innen aus verschiedenen Nationen um die Podestplätze kämpfen. Als interessantes Rahmenprogramm gibt es für die Teilnehmer in Zusammenarbeit mit mehreren Vereinen und Organisationen des Bezirkes verschiedene Spiele in der Sporthalle in Stange, u.a. auch spannende Aktivitäten an der Kletterwand.

Dank der großzügigen Unterstützung aus der Wirtschaft durch die vielen Sponsoren, durch die Gewährung von Beiträgen der öffentlichen Hand und durch die freiwillige Mitarbeit der vielen ehrenamtlichen Helfer und Helferinnen, werden die Voraussetzungen geschaffen, um solche Veranstaltungen überhaupt durchführen zu können. Herzlichen Dank dafür!

Ich wünsche allen Teilnehmern/innen in jeder Hinsicht erfolgreiche und vor allem unfallfreie Rennen und allen Funktionären, Trainern, Betreuern und allen Zuschauern einen angenehmen Aufenthalt und unvergessliche Eindrücke im Jaufental.

*Manfred Siller  
Präsident des ASV Jaufental*

Manfred Siller  
President ASV Jaufental

## Manfred Siller

Präsident  
des ASV Jaufental

### Dear Friends of the Sport of Luge!

The ASV Jaufental is pleased to welcome everyone this winter season, to the 35th

FIL Youth Games on the Natural Track Luge here in Jaufental, in the municipality of Ratschings.

We are honored that the International Luge Federation (FIL) has entrusted us with hosting this prestigious event once again, we will present top-class natural track luge, this time featuring the best young luge talents at the innovative and future-oriented "Wipptal Luge Center."

The ASV Jaufental can proudly look back on the successful organization of major international luge events: Junior and Senior World Cups, Junior World Championships and Senior European Championships. On January 25th and 26th 2025, the ASV Jaufental will host the 35th FIL Youth Games in Luge. For two days, the best young lugers from various nations will compete for podium positions.

As part of an exciting side program, participants will have the opportunity to engage in various games in the sports hall in Stange, organized in collaboration with several local clubs and organizations. Among other activities, there will also be thrilling challenges at the climbing wall.

Thanks to the generous support from businesses, numerous sponsors, financial contributions from public institutions, and the voluntary efforts of many dedicated helpers, we are able to create the conditions necessary to host such events. A heartfelt thank you for this support! I wish all participants successful and, above all, accident-free races, and I hope that officials, coaches, caregivers, and spectators enjoy their time here and take home unforgettable impressions from Jaufental.



Manfred Siller

Grußworte / Greetings





Ratschings  
Racines



# Endlose Schneeabenteuer in Ratschings



 [visitratschings](https://www.instagram.com/visitratschings)  
[www.ratschings.info](http://www.ratschings.info)

# 35. FIL-Jugendspiele | 35<sup>th</sup> FIL-Youth Games

IM NATURBAHNRODELN - ON LUGE ON NATURAL TRACK

25.-26.01.2025



## TECHNISCHES KOMITEE UND RENNKOMITEE TECHNICAL COMMITTEE AND RACE COMMITTEE

Veranstalter / Organizer FIL	Federation International de Luge
Nationalverband / National Federation	FISI Italienischer Nationalverband
Durchführender Verein / Realization of Race	ASV Jaufental
Mittertal 41 39040 Ratschings	
Rennbüro / Race office	Zielhaus Rodelbahn / Finish area
Repräsentant FIL / Delegate FIL	Manfred Markt (AUT)
Jury Vorsitzender / Chairman Jury	Viktor Schiller (GER)
Technischer Delegierter FIL / Technical delegate FIL	Manfred Markt (AUT)
Technischer Delegierter FISI / Technical delegate FISI	Paul Innerbichler
Kampfrichter / Race Judges	Andreas Plattner, Ludwig Hellweger
Rennleiter / Race director	Josef Gläserer
Bahnchef / Track director	Patrick Rainer Wieser
FIL Pressechef / FIL Press director	Ivo Zorzi (ITA)
Pressebüro / Presse Office	Ivo Zorzi (ITA)
Zeitnehmung / Timing	Sport EDV Karl Mall (AUT) / FICR Bozen
Datenverarbeitung / Data processing	Sport EDV Karl Mall (AUT)
Sprecher / Speaker	Walter Volgger, Christian Wild
Ordnungsdienst / public order service	FF Ratschings Zug Jaufental
Rennarzt / Race doctor	Dr. Tobias Ploner
Rettungsdienst / Rescue service	Weisses Kreuz Sterzing; BRD Ridnaun

Damen & Herren Friseur  
parrucchiere donna & uomo

Wilma Wieser

**Die Haarwerkstatt**

Karl Riedmann Platz 3 39049 Sterzing

+39 366 292 6106

Montag-Freitag lunedì-venerdì  
Samstag/sabato geschlossen/chiuso







**TRENKWALDER  
& PARTNER**

Eisackstraße 9 - via dell' Isarco 9  
 I-39049 Wiesen - Prati/Val di Vizze  
 T +39 0472 764512  
[info@trenkwaldpartner.it](mailto:info@trenkwaldpartner.it)  
[www.trenkwaldpartner.net](http://www.trenkwaldpartner.net)





# 35. FIL-Jugendspiele | 35<sup>th</sup> FIL-Youth Games

IM NATURBAHNRODELN - ON LUGE ON NATURAL TRACK

25.-26.01.2025



## Programm

### Donnerstag, 23.01.2025

12.00 Uhr

Nennschluss

asvjaufental@outlook.com und info@sportedv.com

### Freitag, 24.01.2025

19.00 Uhr

Mannschaftsführersitzung

### Samstag, 25.01.2025

08.30 Uhr

Startnummernausgabe

09.30 Uhr

1. Trainingslauf

11.30 Uhr

2. Trainingslauf

Anschließend Mannschaftsführerbesprechung

14.30 Uhr

Eröffnung "SPIEL UND SPASS" - Sporthalle in Stange

### Sonntag, 26.01.2025

09:30 Uhr

1. Wertungslauf

11:30 Uhr

2. Wertungslauf

13:30 Uhr

Siegerehrung



## Program

### Tuesday, 23.01.2025

12:00 a.m.

deadline for entries

asvjaufental@outlook.com and info@sportedv.com

### Friday, 24.01.2025

07:00 p.m.

team captains' meeting

### Saturday, 25.01.2025

8:30 a.m.

bib handout

9:30 a.m.

first training runs

11:30 a.m.

second training runs

followed by team captains' meeting

02:30 p.m.

Opening "Games and fun" - Sporthalle in Stange

### Sunday, 26.01.2025

9:30 a.m.

1st scoring run

11:30 a.m.

2nd scoring run

01:30 p.m.

Award ceremony

[www.derby.bz.it](http://www.derby.bz.it)



OET GmbH  
Gewerbepark Sterzing  
Jaufenstraße 129/G  
39049 Sterzing/Vipiteno  
0472 760277

ELEKTROTECHNIK

INFRAROT-HEIZSYSTEME

PHOTOVOLTAIK

LÜFTUNGSSYSTEME

LED-LICHTSYSTEME

SERVICE

[www.oet.bz.it](http://www.oet.bz.it)

# 35. FIL-Jugendspiele | 35<sup>th</sup> FIL-Youth Games

IM NATURBAHNRODELN - ON LUGE ON NATURAL TRACK

25.-26.01.2025



## Rennstrecke

Naturrodelbahn "Tonnerboden" - Wipptaler Rodelzentrum Jaufental

## Allgemeine Bestimmungen

Die 35. FIL-Jugendspiele auf Naturbahn werden nach den geltenden Bestimmungen der I.R.O. ausgetragen

## Kategorien

Jugend 1 / Jugend 2 / Jugend 3 / Jugend 4

## Nenngeld

Einzel - 15,00 €

## Rennbüro und Pressebüro

Zielgelände Rodelbahn

## Haftung

Der Veranstalter übernimmt keine Haftung für Schäden jeder Art und für Unfälle vor, während und nach dem Rennen

## Lizenzen:

Anstatt der FIL-Lizenz, ist eine Bestätigung des Nationalverbandes vorzulegen, aus der hervorgeht, dass der Sportler oder die Sportlerin:

- Mitglied eines Verbandes oder eines ihm angeschlossenen Vereins ist,
  - für die Ausübung des Rennrodelsports gegen Unfälle und Haftpflichtfälle ausreichend, auch im Ausland, versichert ist,
  - eine ärztliche Untersuchung hat, die nicht älter als 12 Monate sein darf und bestätigt, dass der Sportler/in für den Rennschlittensport tauglich ist,
  - und bereits an einem Grundlagentraining teilgenommen hat.
- Insurances:* The organizer accepts no liability!

*Versicherungsschutz:* der Ausrichter übernimmt keine Haftung

## Track

Natural track for luge "Tonnerboden" Wipptaler Rodelzentrum - Jaufental

## General Rules

The competition of the 35th FIL-Youth Games for luge on natural track will be regulated by the International Luge Regulation I.R.O.

## Age classes

Youth 1 / youth 2 / youth 3 / youth 4

## Registration -FEE

single - 15,00 €

## Race office and press office

Finish area natural track for luge

## Responsibility

The organizer does not assume any responsibility for accidents happening before, during and after the competition

## Licences:

Instead of the FIL-Licence, a confirmation of the national federation is to be presented, stating that the athlete:

- is a member of a federation or a club in to it
- is sufficiently and adequately insured for the practice of the sport of luge against accidents and liability cases, also abroad
- a medical examination which must not be older than 12 months and confirms that the athlete is fit for the sport of luge on natural track,
- and has already participated in basic training.



## UNTERKÜNFTE / ACCOMODATIONS

### Ratschings Tourismus Racines Turismo

Gasteig/Casateia  
Jaufenstraße 1 Via Giovo  
39040 Ratschings/Racines  
E-Mail: [info@ratschings.info](mailto:info@ratschings.info)  
[www.ratschings.info](http://www.ratschings.info)  
T +39 0472 760608

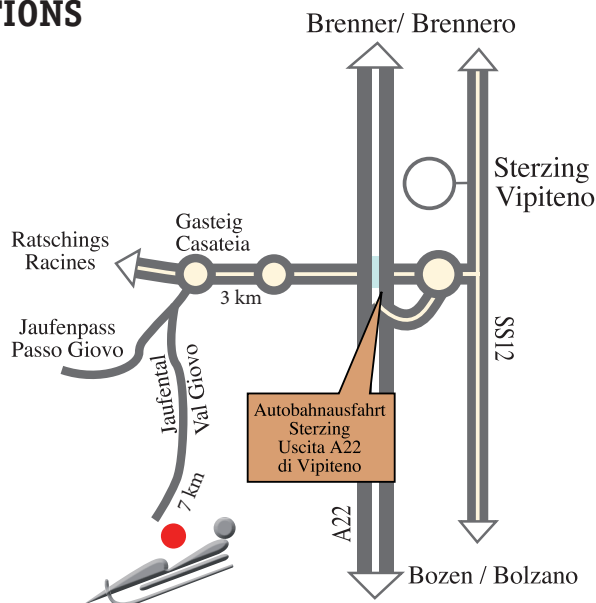




Foto: Miriam Jennewein



energyonsite®

Gänsbacherstraße 36 Via Gaensbacher  
39049 Sterzing/Vipiteno (BZ)  
info@energy-on-site.com  
www.energy-on-site.com

# 35. FIL-Jugendspiele | 35<sup>th</sup> FIL-Youth Games

IM NATURBAHNRODELN - ON LUGE ON NATURAL TRACK



## ORGANISATIONSKOMITEE / ORGANIZING COMMITTEE

**Walter Volgger**

Präsident / president

### Mitglieder

Doris Braunhofer

Andrea Payrer

Christian Wild

Manfred Siller

Simon Eller

Sepp Gläserer

Stefan Bodner

Thomas Strickner

Walter Siller

Patrick Rainer Wieser

## Anschrift und Auskünfte adress and information

ASV Jaufental

I-39040 Ratschings (IT)

Jaufental - Mittertal 41

Südtirol / Alto Adige / South Tyrol

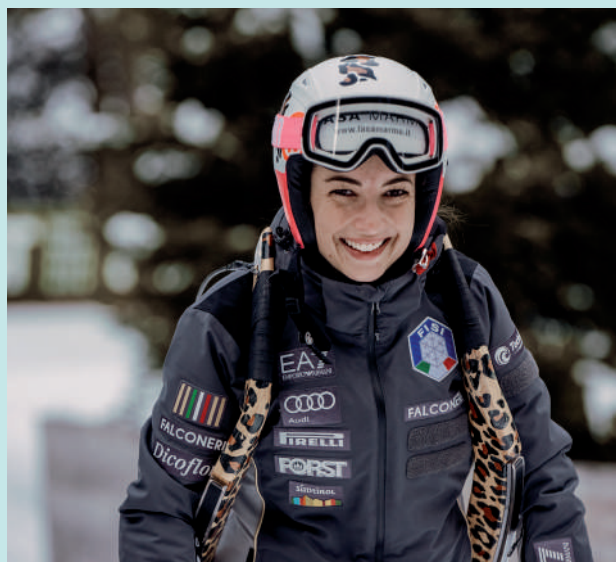
e-mail: [asvjaufental@outlook.com](mailto:asvjaufental@outlook.com)

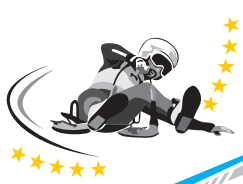
[www.facebook.com/asvJaufental](https://www.facebook.com/asvJaufental)

[www.asvjaufental.com](http://www.asvjaufental.com)

0039 348 5412099

Organisationskomitee / Organizing Committee

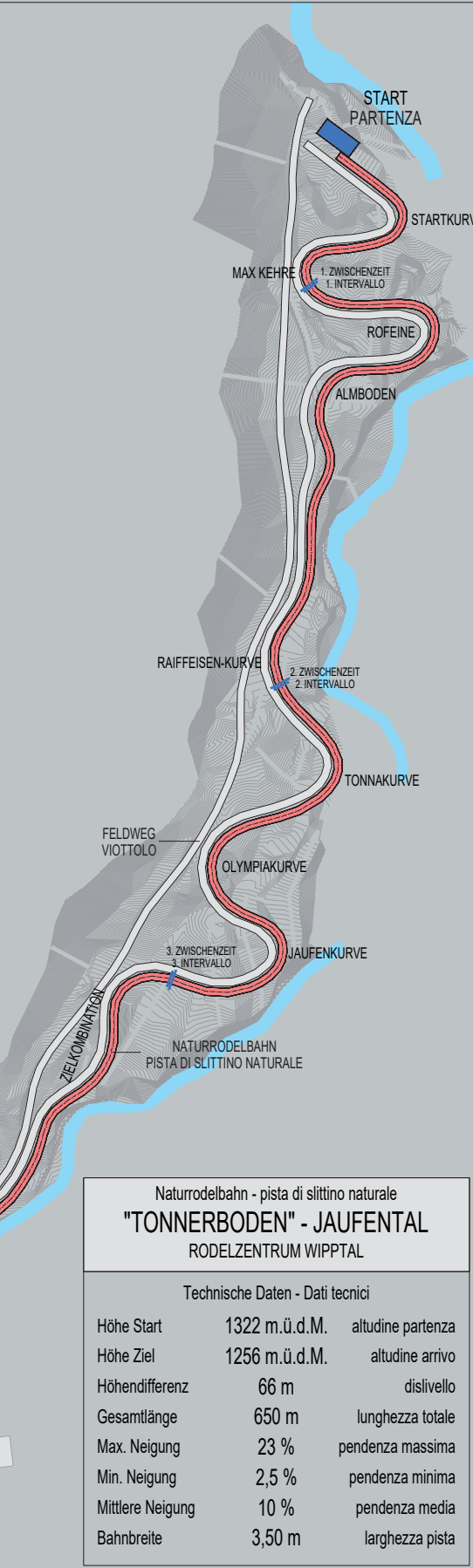
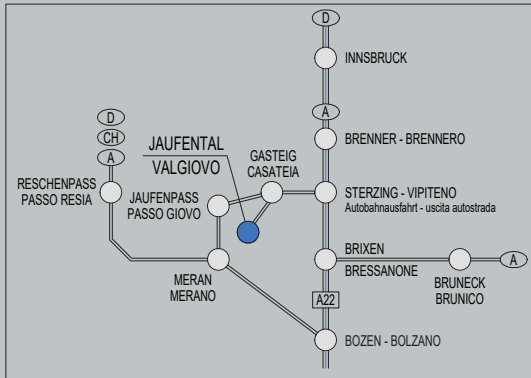
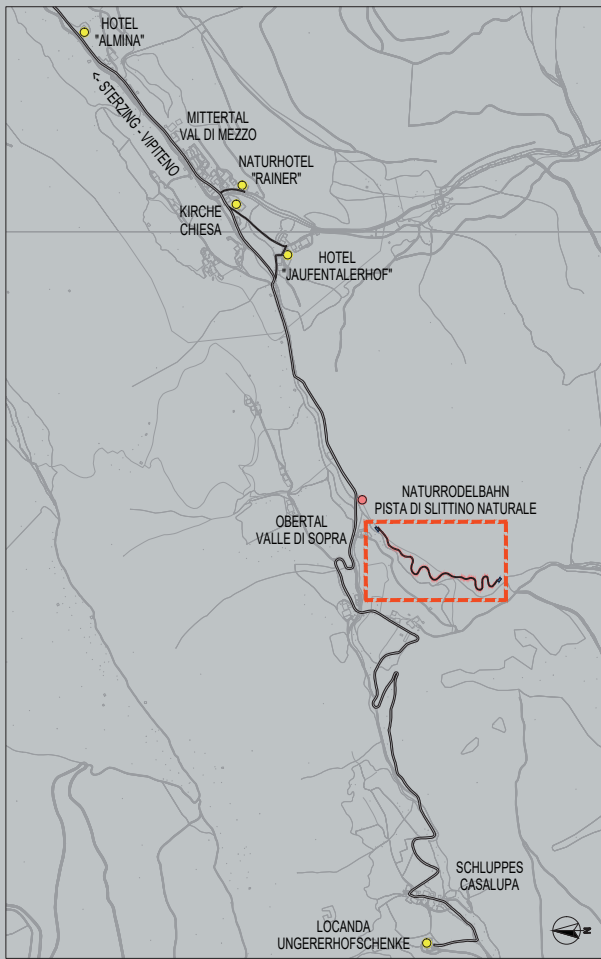




25.-26.01.2025

# 35. FIL-Jugendspiele | 35<sup>th</sup> FIL-Youth Games

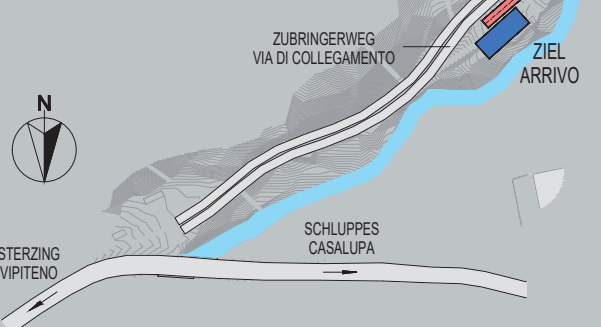
IM NATURBAHNRODELN - ON LUGE ON NATURAL TRACK



Naturrodelbahn - pista di slittino naturale  
**"TONNERBODEN" - JAUFENTAL**  
 RODELZENTRUM WIPPTAL

Technische Daten - Dati tecnici

Höhe Start	1322 m.ü.d.M.	altudine partenza
Höhe Ziel	1256 m.ü.d.M.	altudine arrivo
Höhendifferenz	66 m	dislivello
Gesamtlänge	650 m	lunghezza totale
Max. Neigung	23 %	pendenza massima
Min. Neigung	2,5 %	pendenza minima
Mittlere Neigung	10 %	pendenza media
Bahnbreite	3,50 m	larghezza pista



# FORST 0,0%

## VON NATUR AUS SPORTLICH SPORTIVA PER NATURA SPORTIVE BY NATURE

AUSGEZEICHNET MIT GOLD BEI DEN WORLD BEER AWARDS 2023  
IN DER KATEGORIE NO & LOW ALCOHOL LAGER.

CONQUISTA LA MEDAGLIA D'ORO DEI WORLD BEER AWARDS 2023  
NELLA CATEGORIA NO & LOW ALCOHOL LAGER.

WINS THE GOLD MEDAL AT THE WORLD BEER AWARDS 2023  
IN THE NO & LOW ALCOHOL LAGER CATEGORY.



@forstbeer  
f/BirraForstBier  
www.forst.it





WOLF SYSTEM | WOLF HAUS



Foto: Miriam Jennewein

**Aussichten  
genießen**



fenster

**WOLF**



# Loacker



# A U C K E N T H A L E R



BODENBELÄGE | PAVIMENTI

**Auckenthaler Emmerich**

+39 333 8838380

[auckenthalerboeden@gmail.com](mailto:auckenthalerboeden@gmail.com)

I - 39040 Ratschings/Innerratschings 36/A  
St.Nr.-Handelsreg. BZ: CKN MRC 84P23 M067Y

# TÖTSCH



Individuelle Raumkonzepte, maßgeschneiderte schlüsselfertige Komplettlösungen aus einer Hand; innovativ und kompetent

**TÖTSCH**

Am Moosfeld 47 Campo Palù  
Wiesen/Prati di Vizze - Sterzing/Vipiteno  
Tel. +39 0472 765593 - info@toetsch.com  
[www.toetsch.com](http://www.toetsch.com)

Öffnungszeiten | Orari d'apertura:  
Mo/lu-Fr/ve 8-12 + 14-18.30, Sa/sab 8.00-12.00  
Sa. nachmittags geschlossen  
sab. pomeriggio chiuso

## Ihr Versicherungspartner im Wipptal Helfer August & Leitner Christian OHG

[www.allianz-sterzing.com](http://www.allianz-sterzing.com) - [info@allianz-sterzing.com](mailto:info@allianz-sterzing.com)

Allianz 

**tiroler**  
VERSICHERUNG

 TUTELA  
LEGALE

**merkur**   
VERSICHERUNG

Bahnhofstrasse 3/B - 39049 Sterzing - Tel. & Fax 0472 765 654

  
**AUTOGASSER**  
OHG/SNC  
d. Gasser Oliver & Jonas

I-39049 Sterzing | Vipiteno  
Industriezone | Zona industriale  
Unterackern 81 Campo di Sotto  
Tel. +39 0472 764 279 | Fax +39 0472 767 603

[info@kfz-gasser.it](mailto:info@kfz-gasser.it) | [www.kfz-gasser.it](http://www.kfz-gasser.it)



KAROSSERIE | WERKSTATT | ABSCHLEPPDIENST | REVISIONEN

CARROZZERIA | OFFICINA | SOCCORSO STRADALE | COLLAUDO



Aufnahme mit einer Drohne  
(von 2. Zwischenzeit bis zum Start)



Aufnahme mit einer Drohne (Start bis Ziel)

HOTEL-  
& HAUSHALTSARTIKEL  
ARTICOLI ALBERGHIERI E CASALINGHI

DROGERIE & PARFÜMERIE  
DROGHERIA E PROFUMERIA

**GOPA** Center

**GOPA** Beauty



[www.gopa-center.com](http://www.gopa-center.com) • [info@gopa-center.com](mailto:info@gopa-center.com)

Lentweg 11 Via Lent - 39049 Sterzing - Vipiteno  
Tel. +39 0472 760467 - Fax +39 0472 762 364

Untertorplatz 5A Piazza Fuoriporta  
39049 Sterzing - Vipiteno - Tel. +39 0472 760368

Plosestr. 24/A Via Plose  
39042 Brixen - Milland - Tel. +39 0472 055525

artigraf.bz

*„Gutes Material und  
optimales Werkzeug  
sind der Schlüssel  
zum Erfolg!“*



Eisenwaren | Ferramenta

Maschinen | Utensili

Schrauben | Bulloni

Werkzeuge | Attrezzi

**Rainer**  
EISENWAREN | FERRAMENTA

I-39049 Pfitsch / Val di Vizze | Brennerstr. 11 Via Brennero | Tel. + Fax.: 0472/760552 | [rainer.eisenwaren@rolmail.net](mailto:rainer.eisenwaren@rolmail.net)



**GRAUS.bz**



*Photovoltaics  
Storage solution  
Renewable energy*  
**SOLUTIONS**

---

*[www.fmv-solutions.com](http://www.fmv-solutions.com)*

**HOVO** OHG  
**ZIMMEREI**

d. Hochrainer Walter & Volgger Hartmuth

**RIDNAUN | Brauhofe 13 | 39040 Ratschings | Tel. 0472 656352**

RATSCHINGS  
RACINES

Restaurant Pizzeria zum **Sepp**

Restaurant-Pizzeria  
**Schistadl**  
RATSCHINGS-RACINES

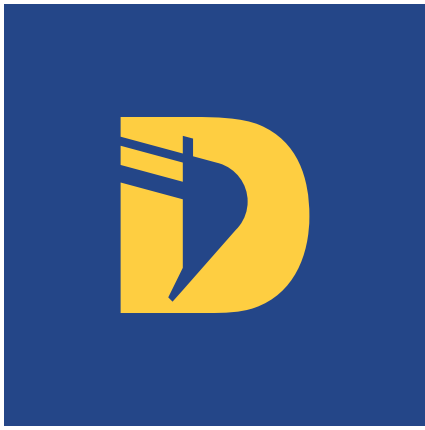
Auf Ihren Besuch freut sich  
Fam. Haller - Tel. 0472 659161  
Handy 339 2926159

TISCHLEREI - FALEGNAMERIA

**KreaTeam**

**SPORTHOTEL** ★ ★ ★  
**KALCHERHOF**

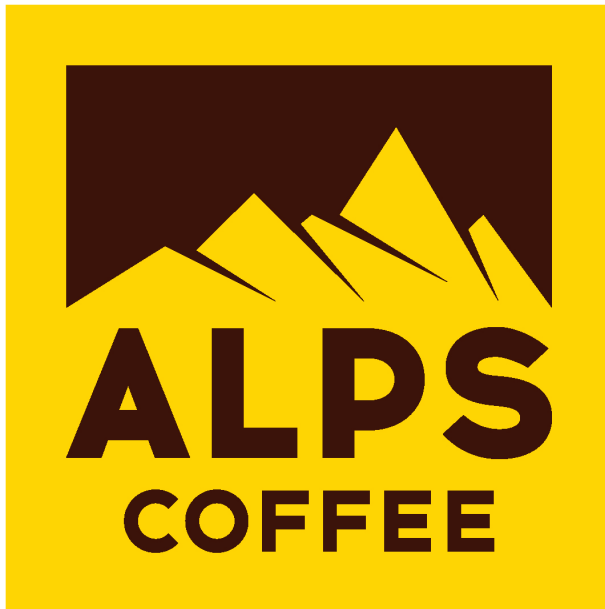
Sporthotel Kalcherhof | Fam. Pircher | Kalch 4 | 39040 Ratschings | T. +39 0472 756 615 & +39 0472 756 987 | F. +39 0472 756 330  
info@kalcherhof.com



**STAUDACHER  
DAVID** GmbH

*HOCH- UND TIEFBAU / ERDBEWEGUNG / TRANSPORT*

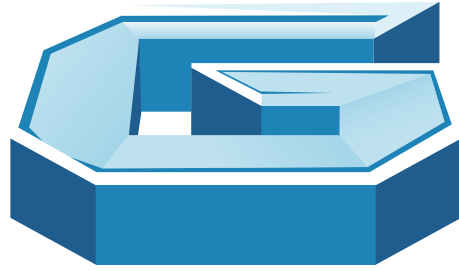
HWZ Ost Gasteig Nr. 17, 39040 Ratschings - Tel. 346 6234202



**HIGHEST  
QUALITY  
SCHREYÖGG  
1890**



SCHWIMMBAD & SAUNABAU



**GASPARINI**  
WELLNESS TECHNOLOGY

Unterackern 2 Campi di Sotto - I-39049 Sterzing/Vipiteno  
Tel. 0039 3404685336 - info@gwt.bz.it - sandra@gwt.bz.it - www.gwt.bz.it



**SEPPI GEBHARD**  
GASTROSERVICE FÜR PROFIS



# WOLF

*Living*

*da bin ich zu Hause*

[www.wolf-living.com](http://www.wolf-living.com)

METALLBAU  
COSTRUZIONI METALLICHE

# DAPUNT



**DAPUNT Metallbau OHG/SNC**

**d. Dapunt Horst & Co.**

I-39049 Sterzing • Fuggerstraße 8

Tel. +39 0472 765 643

E-Mail: [info@dapunt.com](mailto:info@dapunt.com)

[www.dapunt.com](http://www.dapunt.com)



# FESTINA

*Orologi dal 1902*

**ASTER**  
JEWELRY • Sterzing • Vipiteno

ERLEBE DEINEN WOW MOMENT

# Ratschings



RATSCHINGS-JAUFEN  
RACINES-GIOVO

[www.ratschings-jaufen.it](http://www.ratschings-jaufen.it) - T 0472659153

# Talentförderung im Handwerk und darüber hinaus.

 **mader**  
partnership for life



Mareit - Handwerkerzone 3 | 39040 Ratschings (BZ)  
M +39 348 90 55 142 | F +39 0472 982172  
[thomas.wurzer@alice.it](mailto:thomas.wurzer@alice.it)

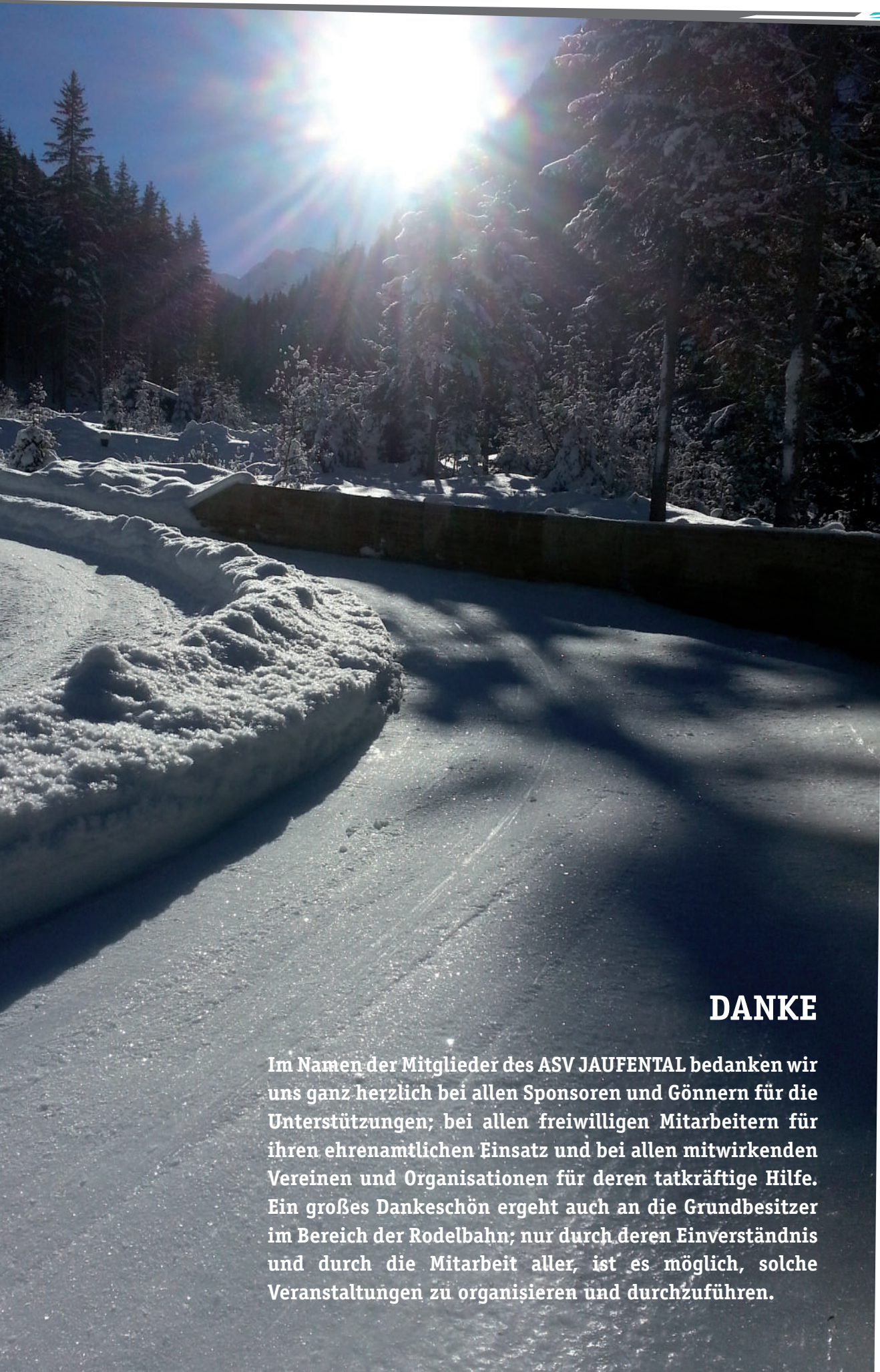
## **Sägewerk Wurzer KG**

des Thomas Wurzer & Co.

# 35. FIL-Jugendspiele | 35<sup>th</sup> FIL-Youth Games

IM NATURBAHNRODELN - ON LUGE ON NATURAL TRACK

25.-26.01.2025



## DANKE

Im Namen der Mitglieder des ASV JAUFENTAL bedanken wir uns ganz herzlich bei allen Sponsoren und Gönnern für die Unterstützungen; bei allen freiwilligen Mitarbeitern für ihren ehrenamtlichen Einsatz und bei allen mitwirkenden Vereinen und Organisationen für deren tatkräftige Hilfe. Ein großes Dankeschön ergeht auch an die Grundbesitzer im Bereich der Rodelbahn; nur durch deren Einverständnis und durch die Mitarbeit aller, ist es möglich, solche Veranstaltungen zu organisieren und durchzuführen.





**Raiffeisen**

Mehr Nähe. Mehr Bank.  
Più vicini. Più banca.

# Nähe lässt Herzen höherschlagen. Più vicini, anche nello sport.

## Gemeinsam wachsen wir über uns hinaus.

Mit Leidenschaft fördern wir den Wintersport in Südtirol und unterstützen Talente, die für Spannung und Emotionen sorgen. Sport verbindet – er lässt uns mitfiebern und stärkt unseren Zusammenhalt.

[www.raiffeisen.it](http://www.raiffeisen.it)

## Insieme puntiamo più in alto.

Promuoviamo con passione gli sport invernali in Alto Adige, sostenendo i piccoli talenti che, con il loro impegno e le loro conquiste, ci regalano emozioni. Lo sport unisce, entusiasma e rafforza la comunità.